

Artikel 21

Lokalt og regionalt samarbejde om håndhævelse

1. I et område på det åbne hav, der er omfattet af en lokal eller regional fiskeriforvaltningsorganisation eller et lokalt eller regionalt fiskeriforvaltningsarrangement, kan en deltagende stat, som er medlem af en sådan organisation eller deltager i et sådant arrangement, gennem sine behørigt autoriserede inspektører i overensstemmelse med stk. 2 borde og inspicere fiskerfartøjer, der fører en anden deltagende stats flag, uanset om sidstnævnte deltagende stat også er medlem af organisationen eller deltager i arrangementet, med henblik på at sikre overholdelse af de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande, der er fastsat af den pågældende organisation eller det pågældende arrangement.
2. Staterne skal gennem lokale eller regionale fiskeriforvaltningsorganisationer eller arrangementer fastlægge procedurer for bording og inspektion i henhold til stk. 1 samt procedurer til gennemførelse af andre bestemmelser i denne artikel. Sådanne procedurer skal være forenelige med denne artikel og de grundlæggende procedurer, der er fastlagt i artikel 22, og må ikke give anledning til forskelsbehandling af ikke-medlemmer af organisationen eller ikke-deltagere i arrangementet. Bordning og inspektion og eventuelle andre derpå følgende håndhævelsesaktioner skal gennemføres i overensstemmelse med sådanne procedurer. Staterne skal i det fornødne omfang informere om de procedurer, der fastlægges i henhold til dette stykke.
3. Hvis en organisation eller et arrangement ikke inden for to år efter vedtagelsen af denne aftale har etableret sådanne procedurer, skal bording og inspektion i henhold til stk. 1 og eventuelle derpå følgende håndhævelsesforanstaltninger, indtil sådanne procedurer bliver fastlagt, gennemføres i overensstemmelse med denne artikel og de grundlæggende procedurer, der er fastlagt i artikel 22.
4. Inden inspicerende stater træffer forholdsregler i henhold til denne artikel, skal de, enten direkte eller gennem den berørte lokale

Article 21

Subregional and regional cooperation in enforcement

1. In any high seas area covered by a subregional or regional fisheries management organization or arrangement, a State Party which is a member of such organization or a participant in such arrangement may, through its duly authorized inspectors, board and inspect, in accordance with paragraph 2, fishing vessels flying the flag of another State Party to this Agreement, whether or not such State Party is also a member of the organization or a participant in the arrangement, for the purpose of ensuring compliance with conservation and management measures for straddling fish stocks and highly migratory fish stocks established by that organization or arrangement.
2. States shall establish, through subregional or regional fisheries management organizations or arrangements, procedures for boarding and inspection pursuant to paragraph 1, as well as procedures to implement other provisions of this article. Such procedures shall be consistent with this article and the basic procedures set out in article 22 and shall not discriminate against non-members of the organization or non-participants in the arrangement. Boarding and inspection as well as any subsequent enforcement action shall be conducted in accordance with such procedures. States shall give due publicity to procedures established pursuant to this paragraph.
3. If, within two years of the adoption of this Agreement, any organization or arrangement has not established such procedures, boarding and inspection pursuant to paragraph 1, as well as any subsequent enforcement action, shall, pending the establishment of such procedures, be conducted in accordance with this article and the basic procedures set out in article 22.
4. Prior to taking action under this article, inspecting States shall, either directly or through the relevant subregional or regional